



Biuletyn Infolinii Departamentu Bankowości Stanu Connecticut -Społecznościowe Środki Pomocy dla Właścicieli Domów/Mieszkań Podlegających Przejęciu na terenie Connecticut

Uwaga: Pomoc w różnych językach jest dostępna poprzez agencje doradztwa mieszkaniowego, zatwierdzone przez Connecticut Housing Finance Authority (Wydział ds. Finansowania Mieszkaniowego Stanu Connecticut) (CHFA/HUD) (zobacz listę poniżej).

Bezpłatna Infolinia Pomocy w Sprawach Przejęcia Nieruchomości: 1-877-472-8313

Strona Internetowa Departamentu Bankowości: www.ct.gov/dob

Bezpłatna infolinia jest czynna od poniedziałku do piątku od 8:00 rano do 17:00. Oddzwaniamy w ciągu dwóch dni roboczych. Właściele domów przeciwko którym wszczęto postępowanie o przejęcie, i którzy mają obawy niecierpiące zwłoki, powinni zadzwonić na Infolinię po pomoc. Możesz skontaktować się z Departamentem Bankowości, dzwoniąc pod numer **1-800-831-7225 (bezpłatny)** lub **860-240-8299**.

Pomoc w Związku z Kredytami Hipotecznymi ze strony Connecticut Housing Finance Authority (Wydziału ds. Finansowania Mieszkaniowego) (CHFA)

Connecticut Housing Finance Authority (Wydział ds. Finansowania Mieszkaniowego) zarządza stanowym Awaryjnym Programem Pomocy Związanej z Kredytami Hipotecznymi (EMAP), stworzonym przez Ustawodawców stanu Connecticut. EMAP może pomóc kwalifikującym się właścicielom uregulować zaległe płatności, oraz udzielić comiesięcznej pomocy przy kredycie hipotecznym. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z agencją doradztwa mieszkaniowego zatwierdzoną przez CHFA/HUD (wymienioną poniżej), zadzwoń do CHFA pod numer **1-877-571-2432**, lub wejdź na stronę www.chfa.org.

Doradcy Mieszkaniowi Zatwierdzeni przez CHFA/HUD:

Doradcy Mieszkaniowi zatwierdzeni przez CHFA/HUD udzielają nieodpłatnej pomocy właścicielom domów/mieszkań w Connecticut, którzy mają kłopoty finansowe i którym grozi przejęcie nieruchomości. Mogą przeanalizować Twój budżet i spróbować znaleźć sposoby na rozwiązanie Twoich kłopotów finansowych. Są przeszkoleni w zajmowaniu się kredytami typu FHA oraz kredytami „konwencjonalnymi” i mogą pomóc Ci w negocjowaniu z Twoją firmą hipoteczną, lub ubieganiu się w CHFA o Awaryjną Pomoc przy Kredycie Hipotecznym. Jeżeli wszczęto przeciwko Tobie postępowanie o przejęcie domu/mieszkania, i poprosiłeś o uczestnictwo w Programie Mediacyjnym dot. Przejęcia Nieruchomości, mogą Ci pomóc przygotować się na mediację (łącznie ze spotkaniami Przed-mediacyjnymi z mediatorem), i pomóc Ci złożyć dokumenty finansowe w Twojej firmie hipotecznej, w ramach procesu mediacyjnego. **Doradcy Mieszkaniowi zatwierdzeni przez CHFA/HUD przyjmują mieszkańców z całego Connecticut. Nie musisz korzystać z agencji najbliższej Ciebie.**

Powiat	Agencja Doradztwa Mieszkaniowego zatwierdzona przez CHFA/HUD	Telefon
Fairfield	Bridgeport Neighborhood Trust (Sąsiedzki Zarząd Powierniczy w Bridgeport) , 570 State Street, Bridgeport www.bntweb.org	203-290-4248
	Urban League of Southern Connecticut, Inc. (Miejska Liga Południowego Connecticut S.A.) , 137 Henry Street, Stamford www.ulsc.org	203-327-5810
Hartford	Neighborhood Housing Services of New Britain (Sąsiedzkie Usługi Mieszkaniowe w New Britain) , 223 Broad Street, New Britain www.nhsnb.org	860-224-2433
New Haven	New Haven HomeOwnership Center, Inc. (Centrum Właścicieli Domów/Mieszkań w New Haven, S.A.) , 333 Sherman Avenue, New Haven www.nhsofnewhaven.org/hoc	203-777-6925
	Capital for Change, Inc. (Kapitał na Rzecz Zmiany, S.A.) , 171 Orange Street, New Haven www.gnhclf.org	203-624-7406
	Neighborhood Housing Services of Waterbury (Sąsiedzkie Usługi Mieszkaniowe w Waterbury) , 161 North Main Street, Waterbury www.nhswaterbury.org	203-753-1896

POWIADOMIENIE O ADA

Oddział Sądowy Stanu Connecticut działa zgodnie z Ustawą o Niepełnosprawnych (ADA). Jeżeli potrzebujesz racjonalnych udogodnień, w ramach ustawy ADA, skontaktuj się z sekretarzem sądowym, lub osobą na liście kontaktów ds. ADA umieszczoną na stronie www.jud.ct.gov/ADA.

Środki Prawne

Seminaria dot. Uniknięcia Przejęcia: *Connecticut Fair Housing Center* (Ośrodek ds. Sprawiedliwego Mieszkalnictwa) i Departament Bankowości oferują nieodpłatne seminaria dla właścicieli domów/mieszkań podlegających przejściu. W trakcie seminariów można uzyskać informacje na temat procedury przejść i przygotowań do sprawy sądowej od adwokata ośrodkowego, oraz źródeł pomocy dla właścicieli domów/mieszkań od Departamentu Bankowości. Po prezentacjach, właściele domów mogą odbyć indywidualną rozmowę na temat swojej sytuacji z adwokatami i asystentami prawnymi służącymi w charakterze wolontariuszy. **W Powiecie Hartford**, seminaria odbywają się w **każdy trzeci wtorek miesiąca**, i są prowadzone przez *Connecticut Fair Housing Center* (Ośrodek ds. Sprawiedliwego Mieszkalnictwa) i Fakultet Prawniczy Uniwersytetu Hartford. **W Powiecie Fairfield**, seminaria odbywają się w **każdą trzecią środę miesiąca**, i są prowadzone przez *Connecticut Fair Housing Center* (Ośrodek ds. Sprawiedliwego Mieszkalnictwa) i organizację *Homes Saved by Faith* (Domy Uratowane dzięki Wierze). Kliniki w Powiecie Fairfield są sponsorowane przez burmistrzów Bridgeport, Stamford i Norwalk. Dzwon pod numer **1-888-247-4401** albo wejdź na: www.ctfairhousing.org po więcej informacji.

Program Adwokatów Wolontariuszy w sprawach Przejęcia Nieruchomości Oddziału Sądowego: Adwokaci wolontariusze udzielający porad, oraz odpowiadający na pytania na temat przejść, są dostępni w pewnych budynkach sądowych w stanie. Zapraszamy właścicieli domów/mieszkań z całego Connecticut, którym grozi przejście nieruchomości. Dzwon pod numer 860-263-2734 po dodatkowe informacje, lub wejdź na http://jud.ct.gov/volunteer_atty_prgm.htm.

Podręcznik dla Właścicieli Domów/Mieszkań Występujących we własnym imieniu w Postępowaniach o Przejęcie: *Connecticut Fair Housing Center* (Ośrodek ds. Sprawiedliwego Mieszkalnictwa) wydaje podręcznik „Występując we Własnym Imieniu w Postępowaniach o Przejęcie: Przewodnik dla Właścicieli Domów/Mieszkań w Connecticut”, darmowy podręcznik opisujący procedurę przejścia oraz proces mediacyjny dla właścicieli domów/mieszkań występujących we własnym imieniu. Kopie są dostępne od doradców zatwierdzonych przez CHFA/HUD na stronie www.ctfairhousing.org, lub dzwoniąc do Ośrodka pod numer **1-888-247-4401**.

Statewide Legal Services (SLS) (Ogólnostanowe Usługi Prawne): SLS udziela nieodpłatnych porad prawnych i wydaje skierowania dla kwalifikujących się dzwoniących (do wytycznych należą limity dochodów). Dzwon pod numer **1-800-453-3320** lub **860-344-0380** lub wejdź na stronę www.slsc.org po więcej informacji.

Ośrodki Usług Sądowych: W niektórych lokalizacjach Sądu Wyższego, Ośrodki Usług Sądowych oferują publiczny dostęp do komputerów, drukarek, faksów, kopiarek, telefonów oraz przestrzeni do pracy dla osób występujących we własnym imieniu. Odwiedź stronę www.jud.ct.gov, i skorzystaj ze spisu **Quick Links** na głównej stronie portalu Sądowego aby uzyskać więcej informacji.

Usługi Skierowań do Adwokatów: Powiatowe Stowarzyszenia Prawników w Connecticut świadczą usługi skierowań, kontaktując właścicieli domów z adwokatami którzy mogą odpowiedzieć na pytania na wstępnej półgodzinnej konsultacji. Możesz wysłać e-mail z pytaniami i dogodnymi dla Ciebie datami/godzinami. Za dalsze usługi po pierwszej półgodzinnej konsultacji będzie pobierane regularne honorarium adwokackie.

Powiat	Telefon	Oplata za półgodzinną konsultację	Strona Internetowa	E-mail
Fairfield	203-335-4116	\$35	www.fairfieldlawyerreferral.com	fcba@conversent.net
Hartford*	860-525-6052	\$25	www.hartfordbar.org	hcba@hartfordbar.org
New Haven	203-562-5750	\$35	www.newhavenbar.org	NHCBAinfo@newhavenbar.org
New London	860-889-9384	\$25	www.nlcb.org	Formularz kontaktu znajduje się na stronie internetowej

*Stowarzyszenie Prawników Powiatu Hartford obejmuje również Powiaty Litchfield, Middlesex, Tolland i Windham.

Na Czym Polegają Oszustwa związane z Pomocą w Uniknięciu Przejęcia. Osoby ze sprawą o przejście często bywają łupem „oszustów pomocy w uniknięciu przejścia.” **Strzeż się** osób nie będących prawnikami, którzy proszą Ciebie o uiszczenie opłaty za poradnictwo, modyfikację kredytu, uniknięcie przejścia, lub „audytu sądowego” Twoich dokumentów hipotecznych, **bez względu na ich obietnice lub oświadczenia.** Wielu adwokatów poza stanem wybiera mieszkańców Connecticut za cel: **Nigdy nie powinieneś płacić adwokatowi z którym się nie spotkałeś.** Po dodatkowe informacje, skontaktuj się z Departamentem Bankowości pod numerem **1-877-472-8313** lub wejdź na www.preventloanscams.org.

Program Szkolenia Zawodowego Związany z Kryzysem Hipotecznym. Finansowany przez Stan Program Szkolenia Zawodowego Związany z Kryzysem Hipotecznym (*Mortgage Crisis Job Training Program*) jest projektem *The Workplace, Inc.*, we współpracy z Wydziałem ds. Finansowania Mieszkalniowego (CHFA), Capital Workforce Partners, oraz systemem siły roboczej Connecticut. Program pomaga właścicielom domów/mieszkań zwiększyć ich kwalifikacje zawodowe i potencjał zarobkowy. Oferuje on zindywidualizowane usługi zatrudnienia, stypendia w celu szkolenia zawodowego, wiedzę finansową oraz porady w sprawie kredytów. Po więcej informacji, dzwoni pod numer **1-866-683-1682** lub wejdź na www.workplace.org/mortgage-crisis-job-training-program/.

Programy Pomocy Finansowej. 12 Agencji Akcji Społecznościowej (CAAs) Stanu Connecticut pomagają ludziom zaspokajając najpilniejsze potrzeby poprzez takie usługi jak, Zapobieganie Eksmisjom i Przejściom, pomoc w zakresie energii/ogrzewania, spiżarnie żywnościowe i uszczelnianie mieszkań. CAAs także umożliwiają ludziom lepszą przyszłość finansową poprzez usługi zatrudnienia, szkolenie w zakresie wiedzy finansowej, oraz inne programy. Aby znaleźć CAA najbliższą Ci, zadzwoń do Stowarzyszenia ds. Akcji Społecznościowej Connecticut pod numer **860-832-9438** albo wejdź na: www.cafca.org/our-network.

Aby uzyskać więcej informacji na temat programów dla właścicieli domów/mieszkań borykających się z trudnościami finansowymi, zapoznaj się z materiałami Departamentu Bankowości na stronie www.ct.gov/dob lub dzwoni pod numer **1-877-472-8313**. Możesz również skorzystać z Infolinii dzwoniąc pod numer 2-1-1 po środki pomocy.